

## LEISTUNGSVERZEICHNIS und PREISLISTE AT08

gültig ab 01.01.2008.

Frühere Preislisten verlieren Ihre Gültigkeit.

Unsere Preise richten sich nach Sprachkombination, Umfang und Dringlichkeit, basierend auf :

- » Standard-Schwierigkeitsgrad = Texte mit fachdurchschnittlichem Schwierigkeitsgrad.  
Zuschläge lediglich für Texte mit neuen Technologien, Fachwortlisten, u.ä.
- » Aufträge unter 30 Normzeilen je Sprache werden als Mindestsatz mit 30 Normzeilen berechnet.
- » Fertigstellungsdauer: ca. 1 Werktag pro 200 Normzeilen + 1 Werktag für Kontrolle und Endbearbeitung. Expresszuschläge nur bei vereinbarten knapperen Fertigstellungsfristen.

1 Normzeile = 55 Anschläge lt. Computerzählung

### ÜBERSETZUNGEN AUS DEM DEUTSCHEN IN DIE FREMDSPRACHE

Polnisch, Russisch	€ 0,70 / Normzeile
Slowenisch, Slowakisch, Tschechisch, Ungarisch, Rumänisch, Bulgarisch, Kroatisch, Serbisch, Ukrainisch	0,80
Englisch (Brit.), Englisch (US), Französisch, Italienisch, Spanisch (Kastilisch), Griechisch, Türkisch	0,95
Niederländisch, Portugiesisch	1,10
Albanisch, Bosnisch, Mazedonisch, Aserbaidshanisch, Georgisch, Baskisch, Katalanisch, Galicisch	1,20
Finnisch, Dänisch, Norwegisch (Nynorsk), Norwegisch (Bokmål), Schwedisch, Estnisch, Litauisch, Lettisch, Irisch, Maltesisch, Isländisch	1,30
Chinesisch (Mandarin), Hindi, Indonesisch, Malaiisch, Tamilisch, Telugu, Urdu	1,50
Arabisch, Persisch, Hebräisch, Afrikaans, Japanisch, Koreanisch, Thailändisch	1,80

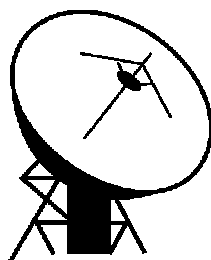
### ÜBERSETZUNGEN AUS DER FREMDSPRACHE INS DEUTSCHE

Polnisch, Russisch	€ 0,80 / Normzeile
Slowenisch, Slowakisch, Tschechisch, Ungarisch, Rumänisch, Bulgarisch, Kroatisch, Serbisch, Ukrainisch	0,95
Aus allen übrigen Fremdsprachen	gleiche Preise wie <b>aus</b> dem Deutschen <b>in</b> diese Fremdsprachen (siehe weiter oben)

Andere Sprachkombinationen auf Anfrage.

Für Übersetzungen aus einer Fremdsprache in eine 2. Fremdsprache berechnen wir 25% Zuschlag.

### SONSTIGE LEISTUNGEN



Fahnenlesen, Terminologieanpassung  
Spezielle Layoutierung, DTP

€ 29,00 / h

Preisangaben exkl. MwSt.

Unsere Bürozeiten: Mo-Do 9-17, Fr 9-15 Uhr

Es gelten die AGB für Übersetzungsbüros, lt. Wirtschaftskammer Wien,  
Fachgruppe Druck/Übersetzungsbüros